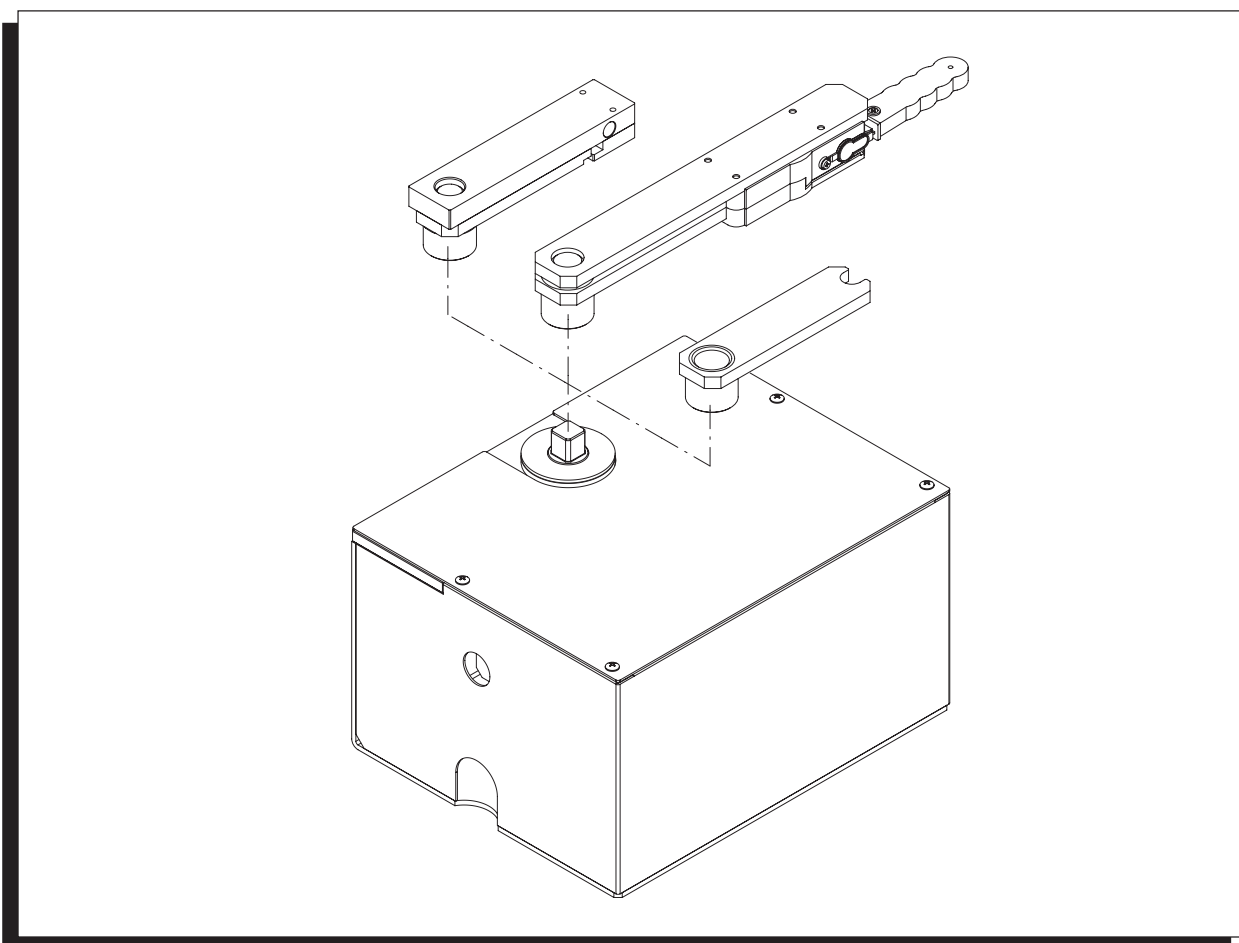


CASSA DI FONDAZIONE PORTANTE
LOAD-BEARING FOUNDATION BOX
FUNDAMENTKASTEN
CAISSON DE FONDATION PORTEUR
CAJA DE FUNDACIÓN PORTANTE
OBUDOWA FUNDAMENTOWA NOŚNA



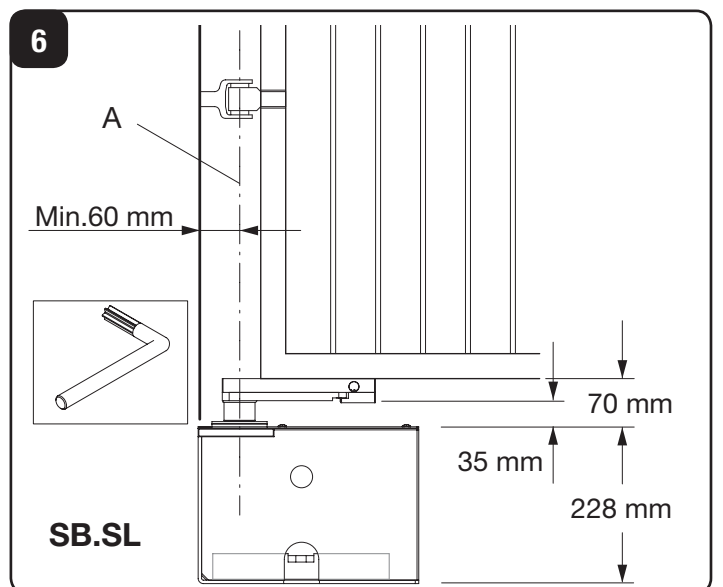
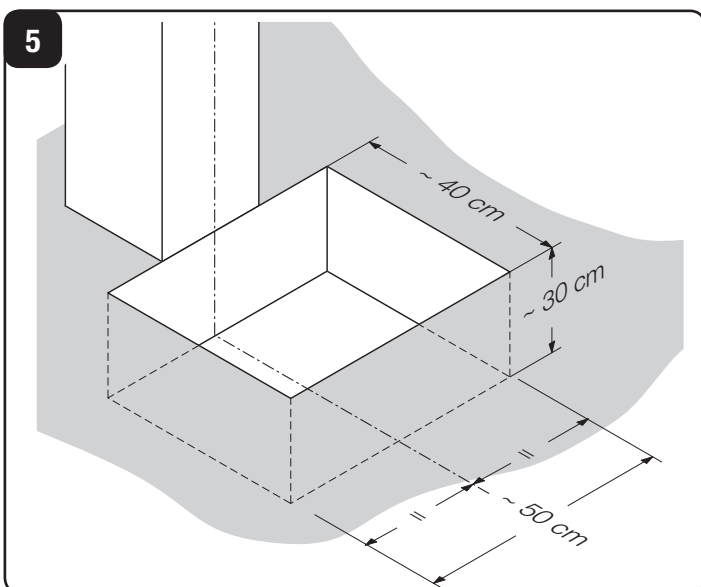
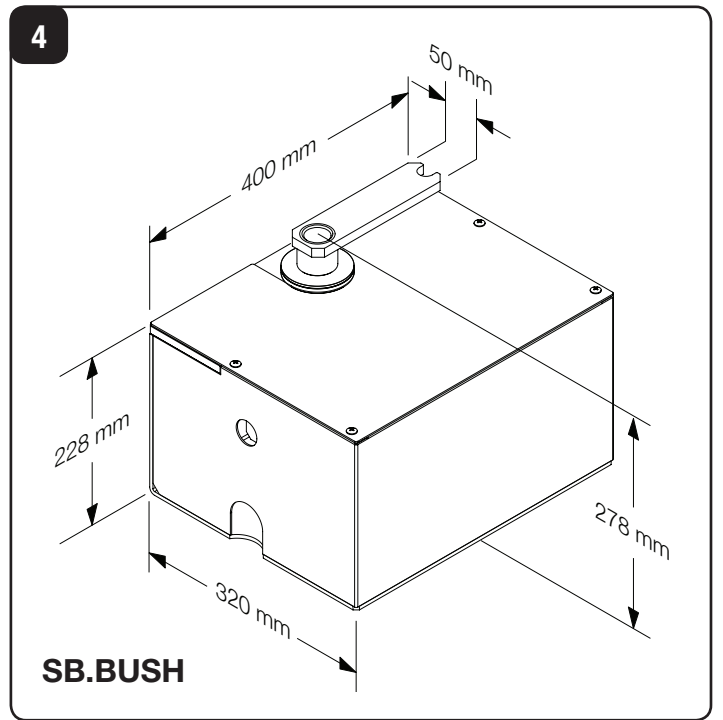
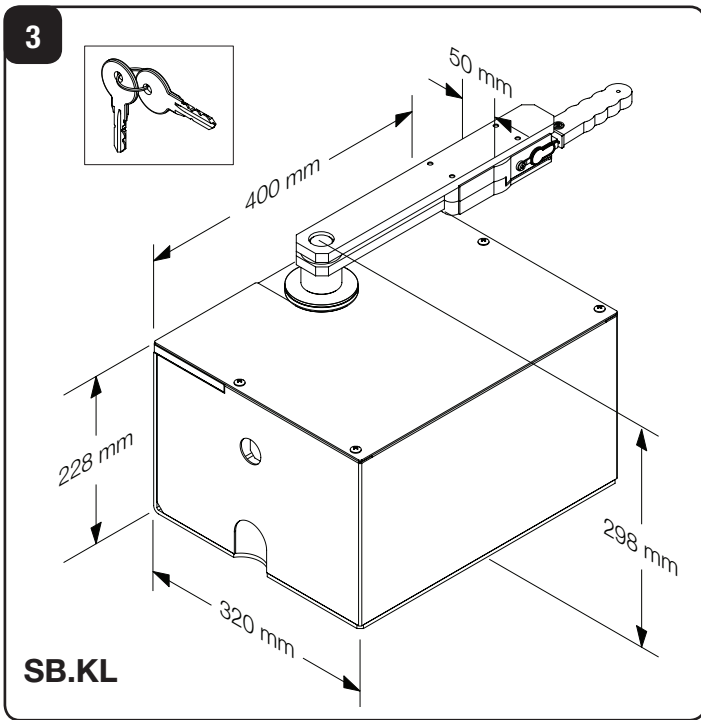
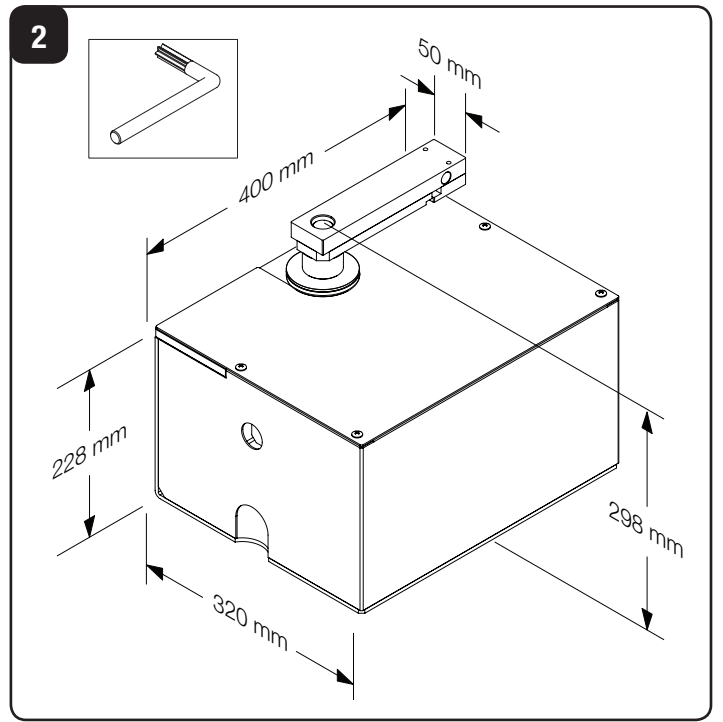
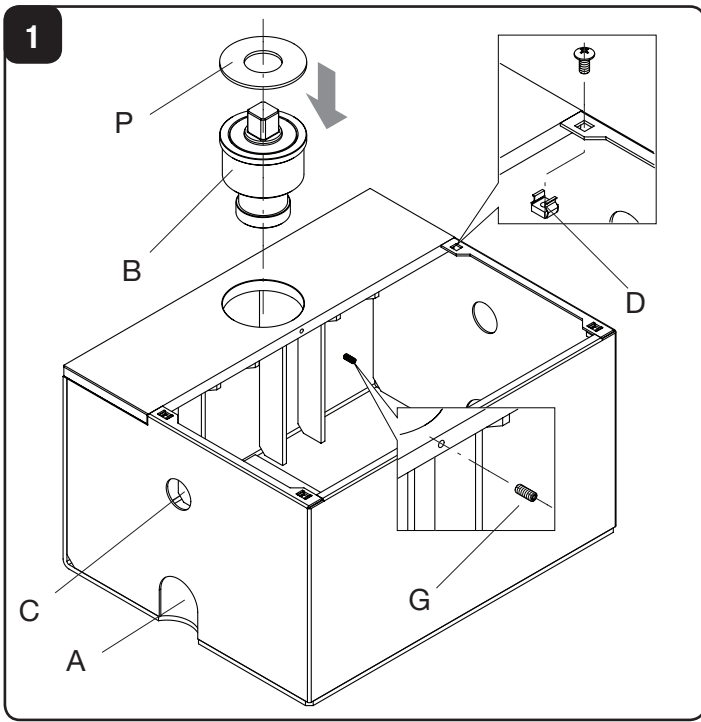
AUTOMATISMI PER SERRANDE E CANCELLI

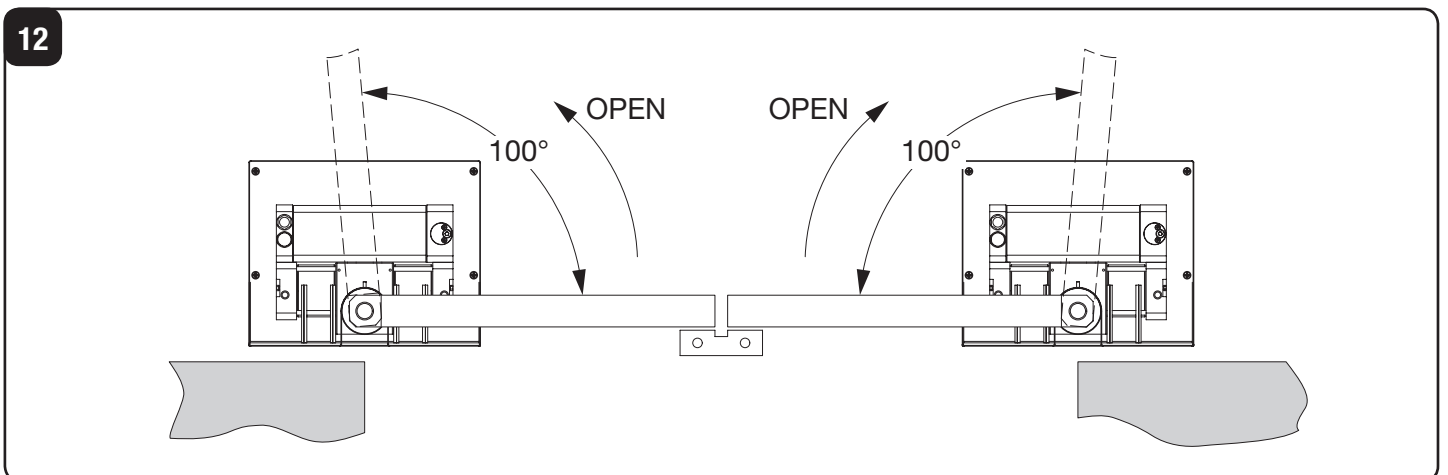
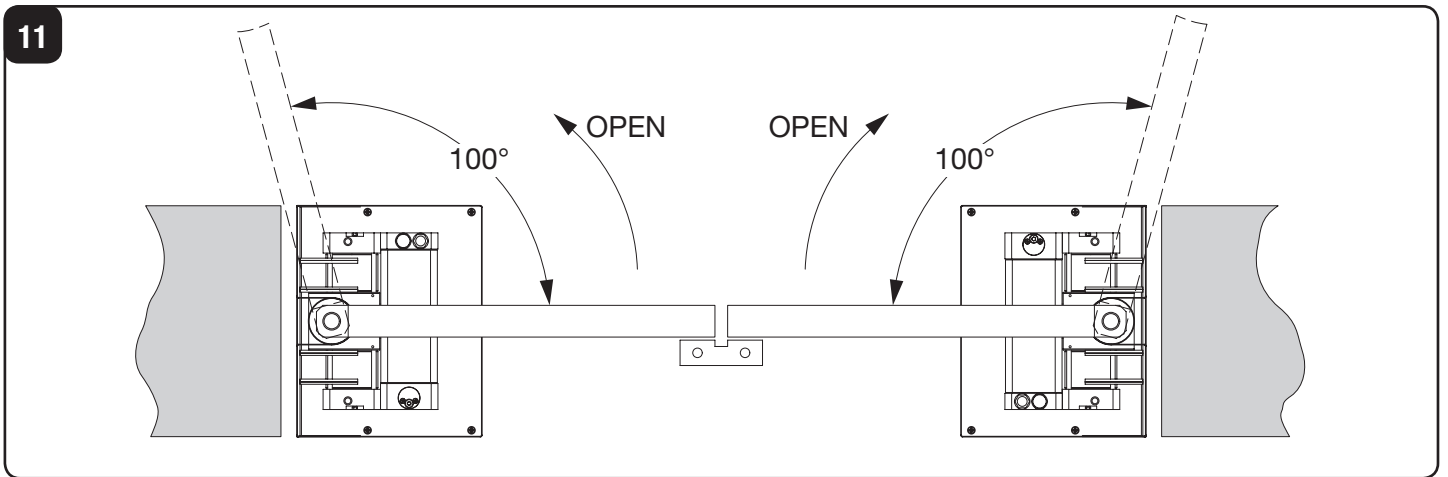
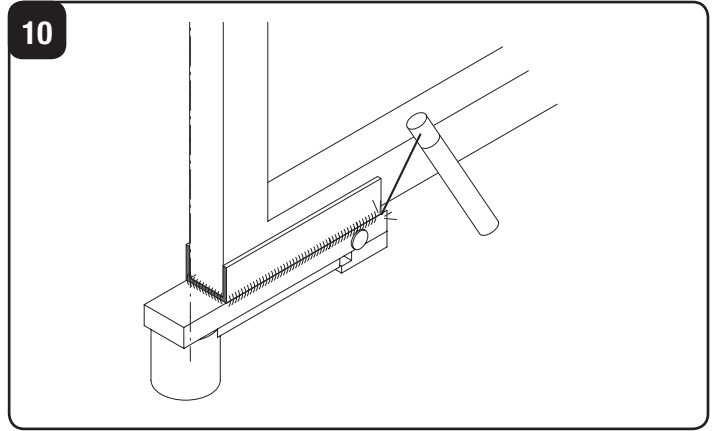
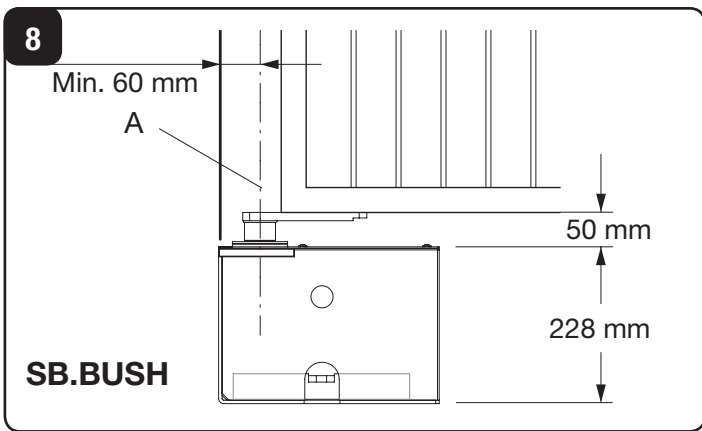
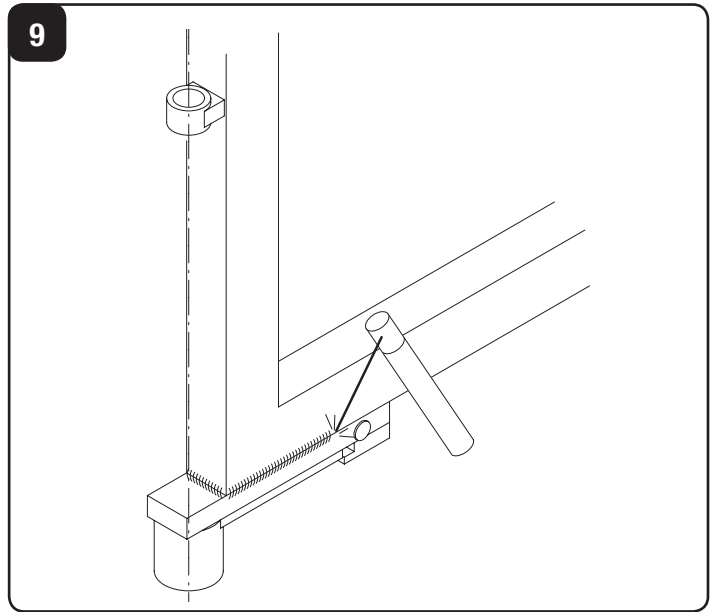
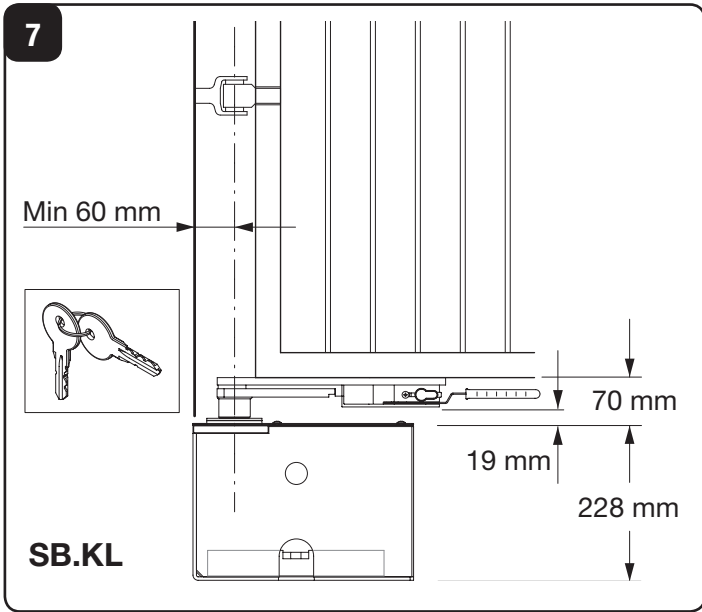
SB.FB



Libro istruzioni per l'installatore
User's handbook for the installer
Manuel d'instructions pour l'installateur
Manual de instrucciones para el instalador
Libro istruzioni per l'installatore
User's handbook for the installer







ITALIANO

SB.FB

Cassa di fondazione portante per motorizzazione interrata oleodinamica SUBWAY.

La cassa viene fornita completa di bussola di rotazione confezionata separatamente per evitare danni durante il trasporto.

Con riferimento alla Fig. 1 applicare la bussola B alla cassa infilandola nell'apposito foro e bloccandola con il grano G. Applicare sulla bussola il disco di protezione in gomma P. Applicare i 4 dadi in gabbia D nelle apposite sedi.

Alla cassa SB.FB sono abbinabili diverse soluzioni di sblocco manuale, opzionali a scelta tra:

Fig. 2 SB.SL, sblocco con leva standard

Fig. 3 SB.KL, sblocco con chiave personalizzata

Fig. 4 SB.BUSH piastra senza sblocco per versioni reversibili (richiede elettroserratura).

Notare le diverse altezze tra le versioni con sblocco (298mm) e la versione senza sblocco (278mm)

Eseguire uno scavo di fondazione con le misure indicative riportate in Fig.5.

Verificate che il centro dello scavo sia allineato con l'asse di rotazione dell'anta (linea tratteggiata).

Prevedere un adeguato drenaggio per la fuoriuscita dell'acqua (Fig.1 rif.A), e predisponete l'arrivo della canaletta per i cavi (Fig.1 rif.C).

Evitare in ogni caso l'accumulo di acqua all'interno della cassa, eventualmente predisporre un tubo drenante collegato alla più vicina canaletta di smaltimento.

Nelle Figure 6/7/8 sono evidenziate le misure minime necessarie tra la cassa e il profilo inferiore dell'anta per i diversi modelli di sblocco.

Per tutti i casi la distanza minima tra perno di rotazione e pilastro è di 60 mm.

Controllate che l'asse A sia perfettamente a piombo, e che la cassa si perfettamente livellata, solo dopo queste verifiche procedere con la cementazione della cassa.

Eseguire un'accurata saldatura alla staffa di rotazione su tutto il profilo dell'anta (Fig.9).

E' possibile evitare di saldare direttamente sull'anta realizzando una adeguata staffa a C da interporre tra anta e staffa di rotazione (Fig.10).

Oltre all'installazione standard rappresentata in Fig. 11 è possibile anche il posizionamento indicato in Fig. 12 nel caso le ante siano installate internamente.

ENGLISH

SB.FB

Load-bearing foundation box for SUBWAY oil-hydraulic underground automations.

The box comes complete with rotation bush, packaged separately to avoid damage during transportation.

With reference to Fig. 1, apply bush B to the box by inserting it in the special hole and fixing it with grain G.

Apply the rubber protection disc P on the bush.

Apply the 4 nuts with cage D in the special housings.

The SB.FB box can be matched with various, optional manual releases:

Fig. 2 SB.SL, release with standard lever

Fig. 3 SB.KL, release with customized key

Fig. 4 SB.BUSH, plate without release for reversible versions (an electric lock is required).

Note the different heights of the versions with release (298mm) and the version without release (278mm)

Dig a foundation hole with indicative dimensions shown in Fig.5.

Check that the centre of the hole is aligned with the gate leaf rotation axis (sectioned line).

Provide for an adequate water drain (Fig.1 ref. A), and prepare the entrance of the cable duct (Fig.1 ref. C).

Water accumulating inside the box is however to be avoided. Possibly provide for a draining pipe connected to the nearest drain

Figures 6/7/8 show the minimum dimensions required between the box and the gate leaf lower edge for the various release models.

For all cases, the minimum distance between rotation pin and pillar is 60 mm.

Make sure that the A axis is perfectly vertical and that the box is perfectly flat. Only after completing these checks, fix the box with cement.

Carry out a careful welding of the rotation bracket on the entire profile of the gate leaf (Fig.9).

It is possible to avoid welding directly onto the gate leaf by providing for an adequate C bracket to be inserted between the gate leaf and the rotation bracket (Fig.10).

In addition to the standard installation shown in Fig. 11, the system can be also positioned as shown in Fig. 12 if the gate leaves are installed internally.



AUTOMATISMI PER SERRANDE E CANCELLI